

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC

61204

1993

AMENDEMENT 1
AMENDMENT 1
2001-01

Amendement 1

**Dispositifs d'alimentation à basse tension,
à sortie en courant continu –
Caractéristiques de fonctionnement**

Amendment 1

**Low-voltage power supply devices,
d.c. output – Performance characteristics**

© IEC 2001 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

International Electrotechnical Commission
Telefax: +41 22 919 0300

3, rue de Varembeé Geneva, Switzerland
e-mail: inmail@iec.ch IEC web site <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

E

Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue

AVANT-PROPOS

Le présent amendement a été établi par le sous-comité 22E de la CEI: Alimentations stabilisées, du comité d'études 22 de la CEI: Electronique de puissance.

Le texte de cet amendement est issu des documents suivants:

FDIS	Rapport de vote
22E/77/FDIS	22E/80/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cet amendement.

Remplacer le titre de cette norme sur la page de couverture, la page de titre et sur les pages 6 et 10 comme suit:

DISPOSITIFS D'ALIMENTATION À BASSE TENSION À SORTIE EN COURANT CONTINU – CARACTÉRISTIQUES DE FONCTIONNEMENT

Page 10

1.1 Domaine d'application et objet

Remplacer le deuxième alinéa par ce qui suit.

Cette norme s'applique à tous les types d'alimentations à base de courant alternatif ou continu comportant une ou plusieurs sorties, spécialement produites pour une application finale non connue.

Dans les cas où les alimentations sont développées en tant que composants faisant l'objet de normes de produits spécifiques, ces normes sont applicables. La norme CEI 61204 peut être utilisée en tant que norme auxiliaire, surtout si les caractéristiques de performances sont insuffisamment couvertes par la norme de produit.

Page 20

3.4 Tension et fréquence de source

Ajouter, après le premier alinéa, le nouveau texte suivant:

Le fabricant et/ou l'utilisateur doivent indiquer si un dispositif de sélection automatique de tension est nécessaire.

Ajouter à l'alinéa «Plage fréquence» les nouvelles valeurs suivantes:

- C 45 Hz à 55 Hz
- D 55 Hz à 65 Hz
- E 49 Hz à 51 Hz
- F 59 Hz à 61 Hz

FOREWORD

This amendment has been prepared by subcommittee 22E: Stabilized power supplies, of IEC technical committee 22: Power electronics.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
22E/77/FDIS	22E/80/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

Replace the title of this standard on the cover page, the title page and on pages 7 and 11 as follows:

LOW-VOLTAGE POWER SUPPLY DEVICES, DC OUTPUT – PERFORMANCE CHARACTERISTICS

Page 11

1.1 Scope and object

Replace the second paragraph by the following:

This standard is intended to be used for all types of a.c. or d.c. driver power supplies with any number of outputs, specially produced for an unknown final application.

In the case where power supplies are developed as a component of equipment covered by specific product standards, these standards apply; the additional application of IEC 61204 may be useful as an option, especially if the performance characteristics are not sufficiently covered by the product standard.

Page 21

3.4 Source voltage and frequency

Add, after the first paragraph, the following new text:

The manufacturer and/or user shall state whether automatic voltage selection is necessary.

Add to the paragraph "Frequency range" the following new values:

- C 45 Hz to 55 Hz
- D 55 Hz to 65 Hz
- E 49 Hz to 51 Hz
- F 59 Hz to 61 Hz

Page 26

3.10 Déviation périodique et aléatoire

Remplacer le point c) par ce qui suit:

- c) total, y compris les transitoires de commutation (la bande passante de l'équipement de mesure doit être indiquée).

Page 32

3.18 Protection contre les surintensités de sortie

Ajouter le nouveau point E suivant:

E Inhibition et système de réenclenchement

Page 34

Remplacer le titre existant de l'article 4 par le nouveau titre suivant:

4 Prescriptions de dispositifs de protection

Pages 34 et 36

Supprimer les paragraphes 4.1 à 4.6 inclus.

Supprimer le paragraphe 4.7, renumérotter le paragraphe 4.7.1 en 4.1 et le paragraphe 4.7.2 en 4.2.

Page 36

5 Prescriptions d'interférence

Remplacer le titre existant de cet article par le nouveau titre suivant:

5 Prescriptions pour le bruit acoustique

Supprimer le titre du paragraphe 5.1 et supprimer les paragraphes 5.2, 5.3 et 5.4.

Page 40

7.1 Généralités

Remplacer le texte de ce paragraphe par le nouveau texte suivant:

En complément à la déclaration que «les alimentations répondent aux essais spécifiés des articles 3 à 6», le fabricant doit confirmer que, dans les conditions d'opérations spécifiées, les unités répondent toujours aux critères de 3.4 à 3.10 et à l'article 4, après les essais de 7.2.

Page 27

3.10 Periodic and random deviation

Replace item c) as follows:

c) total, including spikes (the bandwidth of the measuring equipment shall be stated).

Page 33

3.18 Output overcurrent protection

Add the following new item E:

E Inhibit and retry mode

Page 35

Replace the existing title of clause 4 by the following new title:

4 Requirements for protective devices

Pages 35 and 37

Delete subclauses 4.1 up to and including 4.6

Delete subclause 4.7, renumber subclause 4.7.1 as 4.1 and subclause 4.7.2 as 4.2.

Page 37

5 Interference requirements

Replace the existing title of this clause by the following new title:

5 Acoustic noise requirements

Delete the title of subclause 5.1 and delete subclauses 5.2, 5.3 and 5.4.

Page 41

7.1 General

Replace the text of this subclause by the following new text:

In addition to confirming that "the power supply withstands the tests specified in clauses 3 to 6", the manufacturer shall confirm that the unit, if subjected to the tests in 7.2, under the specified operating conditions, after these tests still complies with 3.4 to 3.10 and with clause 4.

Page 42

7.2 Essais d'environnement

Ajouter le nouveau texte suivant:

Le fabricant (l'utilisateur) doit confirmer (spécifier) quels tests de la CEI 60068 doivent être effectués, leur références exactes (par exemple Ad, Ea, Fc, etc.) et leur degré de sévérité. Le fabricant doit aussi confirmer que l'unité répond aux essais spécifiés.

7.2.1 Froid

Remplacer le texte existant par le nouveau texte suivant:

L'unité en fonctionnement doit être testée selon la CEI 60068-2-1.

7.2.2 Chaleur sèche

Remplacer le texte existant par le nouveau texte suivant:

L'unité en fonctionnement doit être testée selon la CEI 60068-2-2.

7.2.3 Chaleur humide

Remplacer le texte existant par le nouveau texte suivant:

L'unité en fonctionnement doit être testée selon la CEI 60068-2-3.

7.2.4 Chocs

Remplacer le texte existant par le nouveau texte suivant:

L'unité, hors tension, doit être testée selon la CEI 60068-2-27.

7.2.5 Secousses

Remplacer le texte existant par le nouveau texte suivant:

L'unité, hors tension, doit être testée selon la CEI 60068-2-29.

7.2.6 Vibrations

Remplacer le texte existant par le nouveau texte suivant:

L'unité, hors tension, doit être testée selon la CEI 60068-2-6.

Page 43

7.2 Environmental tests

Add the following new text:

The manufacturer (user) shall confirm (specify) the IEC 60068 test to be performed with its exact type reference (for example, Ad, Ea, Fc, etc.) and level of severity. The manufacturer shall also confirm that the unit withstands the specified tests.

7.2.1 Cold

Replace the existing text by the following new text:

The unit, in operation, shall be tested according to IEC 60068-2-1.

7.2.2 Dry heat

Replace the existing text by the following new text:

The unit, in operation, shall be tested according to IEC 60068-2-2.

7.2.3 Damp heat

Replace the existing text by the following new text:

The unit, in operation, shall be tested according to IEC 60068-2-3.

7.2.4 Shock

Replace the existing text by the following new text:

The unit, not in operation, shall be tested according to IEC 60068-2-27.

7.2.5 Bump

Replace the existing text by the following new text:

The unit, not in operation, shall be tested according to IEC 60068-2-29.

7.2.6 Vibration

Replace the existing text by the following new text:

The unit, not in operation, shall be tested according to IEC 60068-2-6.

Page 46

Figure A.1

Ajouter à la figure A.1 la nouvelle note suivante:

NOTE Modèle de connecteur ou d'adaptateur non obligatoire.

IECNORM.COM : Click to view the full PDF of IEC 61204:1993/AMD1:2001